

SCT SYSTEM

INTERPRETATION SYSTEM
TRANSMISOR TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA
TRANSMETTEUR DE TRADUCTION SIMULTANÉE
TRANSMISSOR DE INTERPRETAÇÃO SIMULTÂNEA



QUICK START GUIDE/GUÍA RÁPIDA/
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE/GUIA RÁPIDO

FONESTAR

DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN/DESCRIPTION/DESCRIÇÃO

EN

- Simultaneous translation system with transmission via IR radiators, capable of controlling 5 languages in addition to the original language
- Enables translation and distribution of up to 6 different languages simultaneously and wirelessly via infrared technology
- Designed to prevent interference with lighting systems and thereby provide high sound quality

ES

- Sistema de traducción simultánea con transmisión mediante radiadores IR, con capacidad de control de 5 idiomas, además del idioma original
- Permite la traducción y distribución de hasta 6 idiomas diferente de forma simultánea de forma inalámbrica a través de tecnología de infrarrojos
- Diseñado para no interferir con sistemas de iluminación y, así, proporcionar una gran calidad de sonido

FR

- Système de traduction simultanée jusqu'à 5 langues, en plus de la langue d'origine, avec émission par radiateurs IR. Il permet de connecter jusqu'à 6 microphones
- Permet la traduction et distribution jusqu'à 6 langues différentes de manière simultanée, sans fil, par technologie des infrarouges
- Conçu afin de ne pas interférer avec les systèmes d'illumination et ainsi, offrir une grande qualité de son

PT

- Sistema de tradução simultânea com transmissão por radiadores IR, com capacidade para controlar 5 idiomas, além do idioma original
- Permite traduzir e distribuir até 6 idiomas diferentes de forma simultânea e sem fios através de tecnologia de infravermelhos
- Desenhado para não interferir com sistemas de iluminação, proporcionando uma ótima qualidade de som

EN

This system consists of an **SCT-600** main unit which controls all the signals that make up the system. It is connected to the **SCD-61M** translation microphones and/or the **SCD-122M** translation bases and, in turn, to the IR **IR-600T** radiators that distribute the signal wirelessly throughout the room. Finally, this signal emitted by the radiators is picked up by the **SCT-6R** IR receivers from which attendees can select among the 6 available languages (including the original language of the speaker).

ES

Este sistema se compone de una unidad principal **SCT-600** que controla todas las señales que componen el sistema. Para ello, se encuentra conectada a los micrófonos de traducción **SCD-61M** y/o las bases de traducción **SCD-122M** y, a su vez, a los radiadores **IR IR-600T** que distribuyen la señal por la sala. Para finalizar la función del sistema de traducción, la señal emitida por los radiadores es captada por los receptores IR **SCT-6R** desde los que los asistentes podrán seleccionar entre los 6 idiomas disponibles (incluyendo el idioma original del hablante).

FR

Este sistema é composto por uma unidade principal **SCT-600** que controla todos os sinais que compõem o sistema. Para tal, está ligada aos microfones de tradução **SCD-61M** e/ou às bases de tradução **SCD-122M** e, por sua vez, aos radiadores IR **IR-600T** que distribuem o sinal pela sala sem fios. Para finalizar, este sinal emitido pelos radiadores é captado pelos receptores IR **SCT-6R** a partir dos quais os assistentes podem seleccionar entre os 6 idiomas disponíveis (incluindo o idioma original do conferencista).

PT

Ce système se compose d'une unité principale **SCT-600** qui contrôle tous les signaux qui composent le système. Pour cela, cette unité est connectée aux microphones de traduction **SCD-61M** et/ou aux bases de traduction **SCD-122M** ainsi, qu'aux radiateurs IR **IR-600T** qui répartissent le signal dans la salle sans fil. Enfin, ce signal émis par les radiateurs est capté par les récepteurs IR **SCT-6R** depuis lesquels les assistants peuvent sélectionner entre les 6 langues disponibles (inclue la langue d'origine du rapporteur).

EN DOWNLOAD MANUAL

Download the complete manual of the simultaneous translation code.

ES DESCARGUE MANUAL

Descargue el manual completo del sistema de traducción simultánea

FR TÉLÉCHARGER MANUAL

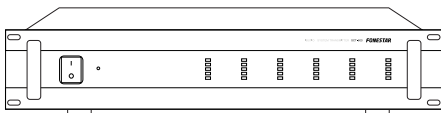
Télécharger le manuel complet du système de traduction simultanée

PT DESCARREGAR MANUAL

Descarregar o manual completo do sistema de tradução simultânea

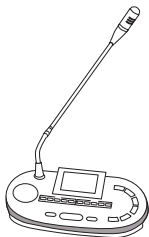
SCT-600

- Simultaneous translation system
- Transmisor de traducción simultánea
- Émetteur de traduction simultanée
- Transmissor de tradução simultânea



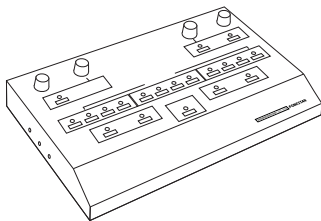
SCT-61M

- Desktop microphone for 1 interpreter
- Micrófono de sobremesa para 1 traductor
- Microphone de table pour 1 traducteur
- Microfone de mesa para 1 tradutor



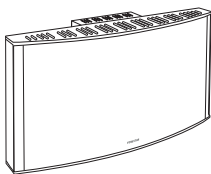
SCT-122M

- Desktop base for 2 interpreters
- Base de sobremesa para 2 traductores
- Base de table pour 2 traducteurs
- Base de mesa para 2 tradutores



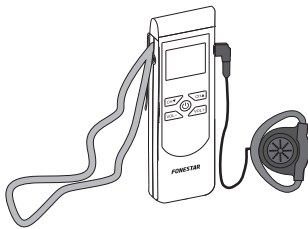
IR-600T

- Radiator for simultaneous translation
- Radiador IR para traducción simultánea
- Radiateur IR pour traduction simultanée
- Radiador IR para tradução simultânea



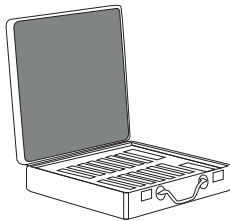
SCT-6R

- Receiver for simultaneous translation
- Receptor IR ed traducción simultánea
- Récepteur IR de traduction simultanée
- Recetor IR de tradução simultânea



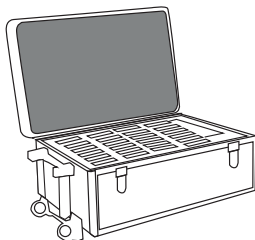
SCT-16M

- Transport case for 16 **SCT-6R** receivers
- Maletín para 16 receptores **SCT-6R**
- Malette pour 16 récepteurs **SCT-6R**
- Mala para 16 Recetores **SCT-6R**



SCT-24CH

- Transport case for 24 **SCT-6R** receivers
- Maletín para 24 receptores **SCT-6R**
- Malette pour 24 récepteurs **SCT-6R**
- Maletín para 24 receptores **SCT-6R**



INSTALLATION EXAMPLE
EJEMPLO DE INSTALACIÓN
EXEMPLE D'INSTALLATION
EXEMPLO DE INSTALAÇÃO

